



تعميم الهيئة العامة للطيران المدني
General Authority of Civil Aviation Circular

To: All Air Carriers operating in the airports of the Kingdom of Saudi Arabia.

إلى: جميع الناقلات الجوية العاملة بمطارات المملكة العربية السعودية.

Subject: Reminder circular regarding Airport Building Charges (ABC) for international flights.

الموضوع: تعميم إلحاقى بخصوص أحور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC)

Reference:

- GACA Circular No. (256/5/3536) dated 21/02/1437H regarding clarification of Airport Building Charges (ABC) for international flights.
- GACA Reminder Circular No. (256/5/5202) dated 06/03/1437H regarding clarification of Airport Building Charges (ABC) for international flights.
- GACA Reminder Circular No. (256/5/7464) dated 20/03/1437H regarding clarification of Airport Building Charges (ABC) for international flights.

المرجع:

- تعميم الهيئة العامة للطيران المدني رقم (٣٥٣٦/٥/٢٥٦) وتاريخ ٢١/٠٢/١٤٣٧هـ بخصوص أحور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).
- تعميم الهيئة العامة للطيران المدني الإلحاقى رقم (٥٢٠٢/٥/٢٥٦) وتاريخ ٠٦/٠٣/١٤٣٧هـ بخصوص أحور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).
- تعميم الهيئة العامة للطيران المدني الإلحاقى رقم (٧٤٦٤/٥/٢٥٦) وتاريخ ٢٠/٠٣/١٤٣٧هـ بخصوص أحور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).

Background:

GACA has introduced Airport building charges (ABC) for the use of the passenger terminal building and related facilities and to fund the development of airport's infrastructure in order to enhance the services in Kingdom airports.

نبذة:

قامت الهيئة العامة للطيران المدني باستحداث أحور مرافق المطار (ABC) نظير استخدام المسافرين لصالات المطار والمرافق التابعة لها لتمويل مشاريع تطوير البنية التحتية للمطارات لتحسين الخدمات فيها.

Instructions:

- 1- The Airport Building Charges (ABC) for international flights shall be applied effective 01 Mar 2016.
- 2- The Airport Building Charges (ABC) for international flights are not applied to tickets purchased before 01 Mar 2016 for travel in 2016 or thereafter.

التعليمات:

١. سيتم تطبيق فرض أحور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية اعتباراً من تاريخ ٠١ مارس ٢٠١٦ م.
٢. لا تطبيق أحور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية على التذاكر التي تم شراؤها قبل تاريخ ٠١ مارس ٢٠١٦ م وذلك بغرض السفر خلال عام ٢٠١٦ م أو ما بعد ذلك.

Attachment(s):

- المرفقات:**
- GACA Circular No. (256/5/3536) dated 21/02/1437H regarding clarification of Airport Building Charges (ABC) for international flights. (تعميم الهيئة العامة للطيران المدني رقم (٣٥٣٦/٥/٢٥٦) وتاريخ ١٤٣٧/٠٢/٢١هـ بخصوص استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).)
 - GACA Reminder Circular No. (256/5/5202) dated 06/03/1437H regarding clarification of Airport Building Charges (ABC) for international flights. (تعميم الهيئة العامة للطيران المدني الإلحاق رقم (٥٢٠٢/٥/٢٥٦) وتاريخ ١٤٣٧/٠٣/٠٦هـ بخصوص أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).)
 - GACA Reminder Circular No. (256/5/7464) dated 20/03/1437H regarding clarification of Airport Building Charges (ABC) for international flights. (تعميم الهيئة العامة للطيران المدني الإلحاق رقم (٧٤٦٤/٥/٢٥٦) وتاريخ ١٤٣٧/٠٣/٢٠هـ بخصوص أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).)

س.س.س.

عم مساعد الرئيس للسلامة والأمن والنقل الجوي
Assistant President, Safety, Security & Air Transport



كابتن/ عبدالحكيم بن محمد البدر
Capt. Abdulhakim M. Albadir



المملكة العربية السعودية
الهيئة العامة للطيران المدني

السلامة والأمن والنقل الجوي

تعميم الهيئة العامة للطيران المدني
General Authority of Civil Aviation Circular

TO: All airlines operating in the airports of the Kingdom of Saudi Arabia.

Subject: Clarification regarding Airport Building Charges (ABC) for international flights.

Reference: GACA Board of Directors Resolution No. (14/274) dated 07/14/1436H and Circular No (256/5/3536) dated 21/02/1437H.

General Authority of Civil Aviation Circular No (256/5/3536) introduced charges for using the facilities at Kingdom of Saudi Arabia airports (Airport Building Charges-ABC).

GACA would like to clarify the following points from Circular No.(256/3536):

1. The new Airport Building Charges (ABC) for international flights are not applied to tickets purchased before 01/01/2016 for travel in 2016 or thereafter.
2. The new Airport Building Charges must be added to the ticket value using the (IATA) dedicated code (IO) on collection.

With best regards...

مساعد الرئيس للسلامة والأمن النقل الجوي

كابتن/عبدالحكيم بن محمد البدر

Assistant President of Safety, Security and Air Transport
Captain/ Abdulhakim Bin Mohammed Albadir

إلى: جميع الناقلات الجوية العاملة بمطارات المملكة العربية السعودية.

الموضوع: تعميم إلحاقى بخصوص أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).

المرجع: قرار مجلس إدارة الهيئة العامة للطيران المدني رقم (٢٧٤/١٤) وتاريخ ١٤٣٦/٧/١٤هـ وتعميم الهيئة العامة للطيران المدني رقم ٣٥٣٦/٥/٢٥٦ وتاريخ ١٤٣٧/٠٢/٢١هـ.

إشارة إلى تعميم الهيئة العامة للطيران المدني رقم ٣٥٣٦/٥/٢٥٦ وتاريخ ١٤٣٧/٠٢/٢١هـ الخاص بفرض أجور استخدام مرافق مطارات المملكة (ABC).

عليه تود الهيئة توضيح الآتي:

١. لا تطبق أجور استخدام مرافق المطارات الجديدة للرحلات الدولية الواردة في التعميم على التذاكر التي تم شرائها قبل تاريخ ٢٠١٦/٠١/٠١م وذلك بفرض السفر خلال عام ٢٠١٦م أو ما بعد ذلك.

٢. تضاف أجور استخدام مرافق المطارات الجديدة على قيمة تذكرة السفر باستخدام رمز (IO) والمخصص من قبل اتحاد النقل الجوي الدولي.

وتقبلوا أطيب تحياتنا ...



المملكة العربية السعودية
هيئة العامة للطيران المدني
السلامة والأمن والنقل الجوي

تعميم الهيئة العامة للطيران المدني
General Authority of Civil Aviation Circular

TO: All airlines operating in the airports of the Kingdom of Saudi Arabia.

إلى: جميع الناقلات الجوية العاملة بمطارات المملكة العربية السعودية.

Subject: Clarification regarding Airport Building Charges (ABC) for international flights.

الموضوع: تعميم إلحاقى بخصوص أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).

Reference: GACA circular No. (256/5/5202) dated 06/03/1437H and Circular No (256/5/3536) dated 21/02/1437H about introducing charges for using the facilities at Kingdom of Saudi Arabia airports (Airport Building Charges-ABC).

المرجع: تعميم الهيئة العامة للطيران المدني رقم (5202/5/256) وتاريخ 1437/03/06 هـ وتعميم رقم (3536/5/256) وتاريخ 1437/02/21 هـ بخصوص فرض أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).

GACA would like to clarify the following :

تود الهيئة العامة للطيران المدني توضيح الآتى:

1- GACA decided to postpone imposing (ABC) charges for International flights till 01/03/2016 in order to help airlines to update their reservation and ticketing systems and electronic distributions systems associated with it.

1. قررت الهيئة تأجيل تطبيق فرض أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية إلى تاريخ 2016/3/1م وذلك لمساعدة شركات الطيران لتحديث أنظمتها فى الحجز والتذاكر وأنظمة التوزيع الآلية المرتبطة بها.

2- Airlines shall collect the applied fee of international departure as per Civil Aviation Tariff Law until the date of imposing (ABC) charges for International flights.

2. يجب على شركات الطيران تحصيل رسم المغادرة الدولية المعمول به فى نظام تعريفة الطيران المدني حتى تاريخ تطبيق فرض أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية.

وتقبلوا أطيب تحياتنا ،،،

With best regards...

مساعد الرئيس للسلامة و الأمن و النقل الجوي
كالتن عبدالحكيم بن محمد البدر

Assistant President of Safety, Security and Air Transport
Captain/ Abdulhakim Bin Mohammed Albadir



الهيئة العامة للطيران المدني

رقم الصادر

٣٥٣٦/٥/٢٥٦

المرفقات :

التاريخ : ١٤٣٧/٠٢/٢١



الرقم
التاريخ
المرفقات



المملكة العربية السعودية
الهيئة العامة للطيران المدني
السلامة والنقل الجوي

تعميم الهيئة العامة للطيران المدني
General Authority of Civil Aviation Circular

TO: All airlines operating in the airports of the Kingdom of Saudi Arabia.

Subject: Airport Building Charges (ABC) for international flights.

Reference: Board of directors of Civil Aviation Authority Resolution No. (14/274) dated 07/14/1436H.

Reference to the Board of Directors of Civil Aviation Authority Resolution No. (14/274) dated 07/14/1436 H about imposition of charges for using the airports facilities at Kingdom of Saudi Arabia (Airport Building Charges-ABC).

The following was decided

1- Collecting an (ABC) of SAR (87) Eighty Seven Riyal on each passenger (arriving) or (departing) on an international flight at any of the airports in the kingdom of Saudi Arabia as an imposed charge for using the airport facilities.

2- Airlines are committed to collect these charges effectively on 01/01/2016.

3- Airlines should pay these charges to the airports in accordance to the instructions set forth on the invoice issued periodically by the airports.

Instructions for Transit Passengers :

1- (ABC) would not be collected from transit passenger staying at the aircraft without using the airport facilities.

2- collecting (ABC) after considering the final destination of the passenger and changing the aircraft will be considered as a (final destination) which the value of the charge would be calculated.

إلى: جميع الناقلات الجوية العاملة بمطارات المملكة العربية السعودية.

الموضوع: أجور استخدام مرافق المطارات للرحلات الدولية (ABC).

المراجع: قرار مجلس إدارة الهيئة العامة للطيران المدني رقم (٢٧٤/١٤) وتاريخ ١٤٣٦/٧/١٤هـ.

إشارة إلى قرار مجلس إدارة الهيئة العامة للطيران المدني رقم (٢٧٤/١٤) وتاريخ ١٤٣٦/٧/١٤هـ. الخاص بفرض أجور استخدام مرافق مطارات المملكة (ABC).

وعليه تقرر الآتي:

١. تحصيل مبلغ (٨٧) سبعة وثمانون ريالاً من كل مسافر (قادم) أو (مغادر) على الرحلات الدولية بمطارات المملكة كأجور استخدام مرافق المطار.

٢. تلتزم جميع الناقلات الجوية بتحصيل هذه الأجور من المسافرين إعتباراً من ٢٠١٦/٠١/٠١م.

٣. تسدد الناقلات الجوية هذه الأجور وفقاً للتعليمات الموضحة بالفاتورة التي تصدرها المطارات بشكل دوري.

تعليمات بخصوص الركاب المواصلين (ترانزيت):

١. لا يتم تحصيل أجور استخدام مرافق المطار (ABC) في حال مكوث المسافر المواصل داخل الطائرة دون استخدام مرافق المطار.

٢. تحصل قيمة أجور استخدام المرافق باعتبار محطة الوصول النهائية للراكب، ويعتبر تغيير الطائرة ونزول المسافرين منها في مطار ما (محطة وصول) وعليه يتم حساب القيمة.

فهم



الرقم :
التاريخ :
المرفقات :

Notes:

- In case of any delay in payments of (ABC), any airport at the Kingdom reserves the right to apply the legal procedures directly.
- The previously applied fee of the international departure SAR (50) Fifty riyals as per Civil Aviation Tariff Law shall be part of the new international departure charge at which shall not be claimed separately after the date of 01/01/2016.
- In accordance to the inflation or deflation rates status, mentioned (ABC) for international flights are subject to revision in order to increment or reduction every (3) years after the date of 01/01/2016 and these charges will be incorporated in Aeronautical Information Publication (AIP).

ملاحظات:

- في حالة تأخر سداد مستحقات أجور استخدام المرافق (ABC) يحق لأي مطار في المملكة تطبيق الإجراءات النظامية على الناقلات الجوية بشكل مباشر.
- يعتبر رسم المغادرة الدولية السابق (٥٠) خمسون ريال المعمول به حسب نظام تعريفية الطيران المدني مشمول ومضمن في أجور استخدام المرافق (ABC) الجديدة ولا يتم المطالبة بها بشكل منفصل بعد تاريخ ٢٠١٦/٠١/٠١ م.
- حسب حالة معدلات التضخم أو الانكماش ستخضع أجور استخدام مرافق المطارات (ABC) للرحلات الدولية للمراجعة إما بالزيادة أو التخفيض كل ثلاث سنوات بعد تاريخ ٢٠١٦/٠١/٠١ م كما سيتم إدراج هذه الأجر في دليل الطيران السعودي.

With best regards...

وتقبلوا أطيب تحياتنا ...

مساعد الرئيس للسلامة و الأمن النقل الجوي

كابتن/ عبدالحكيم بن محمد البدر

Assistant President of Safety, Security and Air Transport
Captain/ Abdulhakim Bin Mohammed Albader